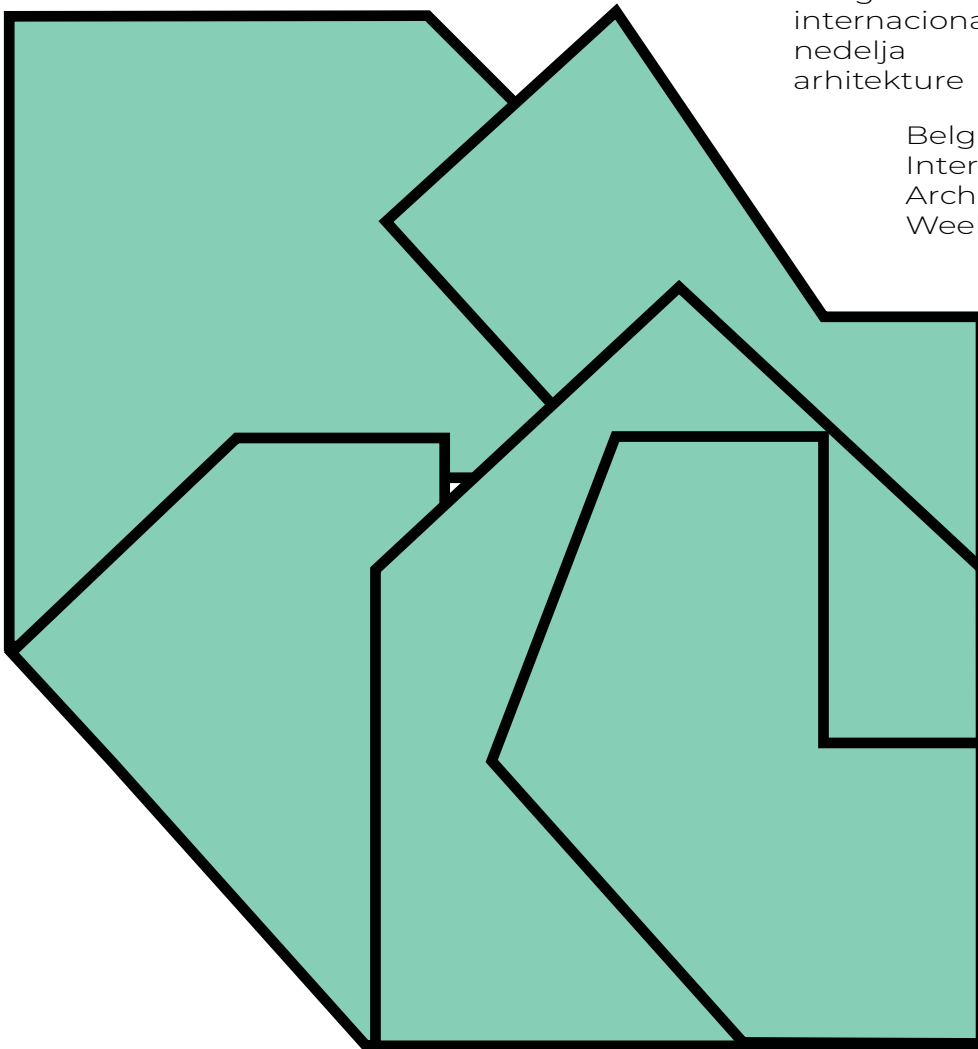


17

Beogradska
internacionalna
nedelja
arhitekture

Belgrade
International
Architecture
Week



БИНБ

→ 26 / 5 - 7 / 7 / 2022

17. Beogradska internacionalna nedelja arhitekture
26. maj – 7. jul 2022.

Društvo arhitekata Beograda
Kulturni centar Beograda

17th Belgrade International Architecture Week
26 May – 7 July 2022

Association of Belgrade Architects
Cultural Centre of Belgrade

Impresum / Impressum

Izdavač / Publisher

Društvo arhitekata Beograda / Association of Belgrade Architects

Kneza Miloša 7/III, Beograd

Kulturni centar Beograda / Cultural Centre of Belgrade

Knez Mihailova 6/1, Beograd

Za izdavača / Acting on behalf of the publisher

Društvo arhitekata Beograda / Association of Belgrade Architects

Ivan Rašković, v. d. predsednika / Acting director

Kulturni centar Beograda / Cultural Centre of Belgrade

Aleksandar Ilić, v.d. direktor / Acting Director

Recenzenti / Reviewers

Grozdana Šišović

Pavle Stamenovic

Verica Krstic

Urednici / Editors

Jelena Ivanović Vojvodić, Danica Jovović Prodanović, Ružica Sarić

Senka Latinović, Jana Gligorijević

Lektura, prevod / Proofreading, Translation

Sonja Šoć, Zorana Todorović, Mia Ćuk

Dizajn i oprema / Design and layout

Bojana Aleksijević

Dizajn logotipa / Logotype Design

Petokraka

Priprema za štampu / Prepress

Bojana Aleksijević

Štampa / Printed by

Cicero, Beograd

Tiraž / Print run

300

Beograd / Belgrade, 2022

Sadržaj

- 9 RECENZIJE**
Grozdana Šišović
Pavle Stamenović
Verica Krstić
- 23 IZMEĐU DVE BINE**
Future Architecture / BINA Letnja škola filma „Kad bi ovi zidovi mogli da govore“
Višegrad Fond / Blok 37 – Radionica sa lokalnom zajednicom
Kratka najava Evropskih projekata: Trijenala modernizma, LINA Projekat
Godišnje nagrade za arhitekturu i Arhitektonski i urbanistički konkursi u periodu april 2021 – mart 2022.
/ Urednici: DAB, BINA, video prezentacija
/ Koncept: Darko Marušić (1940–2017)
- 43 VELIKANI ARHITEKTURE**
NIKOLA DOBROVIĆ
- IZLOŽBA NIKOLA DOBROVIĆ_POD ZASTAVAMA MODERNIH POKRETA** / Autori: Marta Vukotić Lazar i Bojan Kovačević / Autor izložbene postavke: Marina Dokmanović / Organizacija: Srpska akademija nauka i umetnosti (SANU) / Suorganizacija: BINA, AF, FF, AAS, UAS
- IZLOŽBA STUDENTSKI KONKURS ZA IDEJNO ARHITEKTONSKO-URBANISTIČKO REŠENJE REKONSTRUKCIJE ZGRADA GENERALŠTABA (DSNO) U BEOGRADU** / Organizacija: AF, SANU, BINA
- STUDIJSKA IZLOŽBA ORIGINALNO O NIKOLI DOBROVIĆU: POJMOVNIK CRTEŽA SAVREMENE ARHITEKTURE** / Koncept: Ljiljana Blagojević
Koautori: Nemanja Zimonjić i Milica Lopičić
Tekst: Tanja Damljanović Konli / Suorganizacija: FILUM, Univerzitet u Kragujevcu

Table of Contents

- CRITICAL REVIEWS**
Grozdana Šišović
Pavle Stamenović
Verica Krstić
- BETWEEN TWO BINAS**
Future Architecture / BINA Summer Film School “If These Walls Could Talk”
Visegrad Fund / Block 37 – Workshop with the local community
Short announcement of European projects: Triennial of Modernism, LINA Project
Annual Awards for Architecture and Architectural and Urban design Competitions in the period April 2021 – March 2022 / Editor: ABA, BINA, video presentation / Concept: Darko Marušić (1940–2017)
- MASTERS OF ARCHITECTURE**
NIKOLA DOBROVIĆ
- EXHIBITION NIKOLA DOBROVIĆ_UNDER THE BANNERS OF MODERN MOVEMENTS** / Authors: Marta Vukotić Lazar and Bojan Kovačević / Author of exhibition design: Marina Dokmanović / Organization: Serbian Academy of Science and Arts (SASA) / Co-organization: BINA, AF, FF, AAS, UAS
- EXHIBITION STUDENT COMPETITION FOR THE CONCEPTUAL ARCHITECTURAL AND URBAN DESIGN OF THE RECONSTRUCTION OF THE BUILDINGS OF THE GENERALŠTAB (DSNO) IN BELGRADE** / Organization: AF, SASA, BINA
- STUDY EXHIBITION ORIGINALLY ON NIKOLA DOBROVIĆ: CONTEMPORARY ARCHITECTURE DRAWING GLOSSARY** / Concept: Ljiljana Blagojević
Coauthors: Nemanja Zimonjić and Milica Lopičić
Text: Tanja Damljanović Conley / Co-organization: FILUM, University of Kragujevac

RECENZIJE [REVIEWS]

Aktuelnost kao mera vrednosti i trajanja

Dr Pavle Stamenović, docent
Arhitektonski fakultet - Univerzitet u Beogradu

BINA kao manifestacija već godinama, i u kontinuitetu, potvrđuje jedinstvenu ulogu u javnom životu arhitektonske i kulturne scene Grada. Naime, kao i prethodnih godina, program Beogradske internacionalne nedelje arhitekture uspeva da „uhvati“ sve relevantne teme koje su obeležile godinu za nama.

Kao i ranije, organizatori ostaju dosledni u direktnom uključivanju publike u program manifestacije; radionice, predavanja i šetnje, uz izložbe, zadržavaju važno mesto u programskoj šemi. Šetnje predstavljaju važan segment programa još od nastanka manifestacije BINA. Ove godine šetnja Izlet u Šabac kroz temu transformacije javnih prostora na određeni način proširuje polje delovanja, afirmišući prostorne, urbane teme i izvan Beograda.

Izveštaji i komentari na arhitektonske međunarodne nagrade – Nagrada Evropske unije za savremenu arhitekturu „Mis van der Roë“, takozvana Misova nagrada i Nagrada „Piranezi“ predstavljaju kvalitetan osvrt na tendencije struke izvan okvira neposrednog profesionalnog konteksta, o čemu Snežana Vesnić otvara diskusiju pitanjem „Manje čega je više?“.

Uz šetnje, radionice i predavanja koji po pređašnjem iskustvu, tradicionalno čine svojevrsnu programsku osnovu manifestacije, ističu se dve aktuelne tematske linije koje boje sadržaj ovogodišnjeg, 17. izdanja manifestacije BINA; to je, pre svega, obeležavanje 125-godišnjice rođenja akademika

Topicality as a measure of value and duration

Dr Pavle Stamenović, docent
Faculty of Architecture - University of Belgrade

BINA as an event has been for years and in continuity confirming the unique role in the public life of the architectural and cultural scene of the City. Namely, as in previous years, it can be said that the program of the Belgrade International Architecture Week manages to capture all relevant topics that have marked the year behind us.

As before, the organizers remain consistent in terms of direct involvement of the audience in the program; workshops, lectures and walks, along with exhibitions, retain a significant place in the schedule. Walks have been an important segment of BINA's program since the beginning of the event. This year's walk Excursion to Šabac in a certain way expands the field of action through the theme of transformation of public spaces, affirming spatial and urban topics outside of Belgrade.

Reports and comments on the international architectural awards – the European Union Prize for Contemporary Architecture “Mies Van der Rohe”, the so-called Mies Award and the Piranesi Award represent a valid review of professional tendencies outside the immediate specialist context, in regard to which Snežana Vesnić opens the discussion with the following question “Less of What is More?“.

Along with walks, workshops and lectures, which according to previous experience form a kind of program basis of the event, two current thematic lines stand out that mark the content of this year's 17th edition of BINA; it is foremost a celebration of the 125th birth anniversary of the academic prof.

prof. Nikole Dobrovića, i druga tematska linija kroz koju se analizira aktivna konkursna praksa u proteklom periodu.

Programska celina koja tematizuje godišnjicu rođenja akademika prof. Nikole Dobrovića sadrži fino balansirani i raznovrstan sadržaj koji je priređen kroz izložbu Nikola Dobrović – Pod zastavama modernih pokreta, studentski konkurs za idejno arhitektonsko-urbanističko rešenje rekonstrukcije zgrada GENERALŠTABA (DSNO) u Beogradu sa izložbom i studentsku radionicu (re)KONSTRUKCIJA: Plakat i Dobrović. Time ova manifestacija učestvuje u integralnom obeležavanju 125 godina od rođenja velikog arhitekta, koje obuhvata naučni skup, nekoliko publikacija na srpskom i engleskom jeziku, studentski konkurs, tribine i razgovore, u organizacionoj saradnji sa Srpskom akademijom nauka i umetnosti (SANU), Arhitektonskim fakultetom UB, Filozofskim fakultetom UB, Udruženjem arhitekata Srbije i Akademijom arhitekture Srbije.

U ovu celinu uključen je i svojevrstni reprint radionice i prateće izložbe Originalno o Nikoli Dobroviću: pojmovnik crteža savremene arhitekture u okviru BINA iz 2017. godine.

Druga, predložena programska celina koja precizno crta aktuelnost profesije nastoji da objavi, i time, može se reći, podrži konkursnu praksu u našoj sredini, te, kao što urednici kažu, „ujedno inicirajući pitanja o problemima i mogućim unapređenjima konkursnih i postkonkursnih procedura, kao i o mogućnostima implementacije nagrađenih rešenja“.

Profesor Milan Đurić lucidno analizira aktuelnu praksu organizacije konkursa u Srbiji, postavljajući u jednu ravan uspehe i unapređenja ove prakse u okvirima našeg profesionalnog konteksta, ali istovremeno daje otvoren, precizan komentar na probleme sa kojima se konkursna praksa i profesija u tom smislu suočavaju. Profesor Đurić kritički analizira tri grupe problema kroz koje se profesija

Nikola Dobrović, and the second thematic line that analyses the active competition practices of the recent period.

The program unit that thematizes the birth anniversary of the academic prof. Nikola Dobrović contains finely balanced and diverse content arranged in the exhibition Nikola Dobrović – Under the Flags of modern movements, a student competition for conceptual architectural solution and urban design for the reconstruction of the Yugoslav Ministry of Defense building (DSNO) in Belgrade with an exhibition and student workshop (re)CONSTRUCTION: Poster and Dobrović. Thus, with this event BINA participates in the integral celebration of 125 years since the birth of the great architect, which also includes a scientific conference, several publications in Serbian and English, student competition, forums and talks, all in the organizational cooperation with the Serbian Academy of Sciences and Arts (SANU), Faculty of Architecture University of Belgrade, Faculty of Philosophy University of Belgrade, Association of Architects of Serbia and the Academy of Architecture of Serbia. This unit also includes a kind of reprint of the workshop and the accompanying exhibition Originally on Nikola Dobrović: contemporary architecture drawing glossary organized within BINA in 2017.

The second proposed program unit that precisely outlines the topicality of the profession seeks to publicly announce, and thus, it can be said, support competition practices in our environment, and, as the editors say, “at the same time initiate questions about problems and possible improvements of competition and post-competition procedures, such as the possibilities of implementing the awarded solutions”.

Professor Milan Đurić lucidly analyzes the current practice of organizing competitions in Serbia, considering the successes and improvements of this practice within our professional context, at the same time giving an open, precise comment on the

„dovodi [...] u opskurno stanje situacije nemogućnosti ostvarivanja propisima garantovanih profesionalnih prava i poslovnih interesa, ali i ostvarivanje širih interesa zajednice povezanih sa kvalitetom života, rada i životne sredine“.

Nadovezujući se na ovaj Izveštaj sa rezervnog položaja, profesor Rašković otvara diskusiju koristeći se komplementarnim tezama u okviru teme tske postavke za okrugli sto o konkursnoj praksi u protekloj godini.

Dodatno, konkursi iz prethodne godine biće afirmisani i izložbom nagrađenih radova sa svih sedam konkursa koje su sproveli i organizovali Udruženje arhitekata Srbije ili Društvo arhitekata Beograda u 2021. godini, koja ima za cilj da, kako ističe Verica Krstić, otvori „poseban ugao sagledavanja, preispitivanja i unapređenja arhitekture kroz fenomen aktuelne arhitektonske konkursne prakse“..

Dodatno, jednu od šetnji – Novi vek Ložionice – vodiće autori prvonagrađenog rešenja na Konkursu za Ložionicu (Anđela Karabašević i Vladislav Sudžum), čime se uspostavljaju fine relacije između različitih programskih celina manifestacije.

Za kraj

Organizacija manifestacije kao što je BINA iziskuje mnogo rada, posvećenosti i entuzijazma kako bi se ovako sveobuhvatan sadržaj programski realizovao iz godine u godinu, iznova.

U tom smislu, istorijski gledano, BINA pretenduje da se pozicionira kao manifestacija čije programsko opredeljenje nedvosmisleno razume aktuelnost vremena u kojem nastaje, te se u skladu sa time može očekivati da će BINA postati svojevrsna hronika našeg vremena za buduće generacije.

U Beogradu, 9. maj 2022.

problems that competition practice and profession are facing. Professor Đurić critically analyzes three groups of problems through which the profession, according to him, “is brought [...] into an obscure state of impossibility of exercising legally guaranteed professional rights and business interests, but also achieving wider community interests related to the quality of life, work and environment. ”

Building on this “Report from the reserve position”, Professor Rašković opens the discussion using complementary theses within the thematic setting for the round table on competition practice in the past year.

In addition, the competitions from the previous year will be affirmed with an exhibition of the awarded works from all 7 competitions conducted and organized by the Association of Architects of Serbia or the Association of Architects of Belgrade in 2021, which, as Verica Krstić points out, aims to open a “special angle of viewing, reconsidering and improving architecture through phenomenon of current architectural competition practices “. Moreover, one of the walks – The New Era of Ložionica – will be led by the author of the first-prize winning solution at the Competition for the Railroad Furnace (Anđela Karabašević and Vladislav Sudžum), which establishes fine relations between different program units of the event.

For the closing

The organization of an event such as BINA requires a large amount of work, dedication and enthusiasm in order for such a comprehensive programme to be realized year after year.

In that sense, historically speaking, BINA aspires to position itself as an event whose program commitments unequivocally comprehend the topicality of the time in which it is created, and accordingly it can be expected that BINA will become a kind of chronicle of our time for future generations.

In Belgrade, May 9, 2022

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

72:0699(497.11)"2022"(083.824)
72.01(083.824)

БЕОГРАДСКА интернационална недеља
архитектуре (17 ; 2022 ; Београд)

17. Beogradska internacionalna nedelja arhitekture, 26. maj –7. jun 2022. = [Seventeenth] 17th Belgrade International Architecture Week, 26 May – 7 June 2022. / [urednici, editors Jelena Ivanović Vojvodić ... [et al.]] ; [prevod, translation Sonja Šoć, Zorana Todorović, Mia Ćuk]. – Beograd : Društvo arhitekata Beograda = Association of Belgrade Architects : Kulturni centar Beograda = Cultural Centre of Belgrade, 2022 (Beograd = Belgrade : Cicero). – 264 str. : ilustr. ; 22 cm

Uparedo srp. tekst i engl. prevod. – Tiraž 300. – Str. 11-14: 17. BINA ili O konkursnoj praksi među javom i med snom i drugim aparijama i lepotama arhitekture / Grozdana Šišović. – Str. 15-17: Aktualnost kao mera vrednosti i trajanja / Pavle Stamenović. – Str. 18-21: Recenzija kataloga 17. Beogradske Internacionalne Nedelje Arhitekture / Verica Krstić. – Biografije učesnika: str. 240-259.

ISBN 978-86-89561-15-9 (DAB)

- a) Београдска интернационална недеља архитектуре (17 ; 2022 ; Београд) – Изложбени каталози
- b) Архитектура – Мултидисциплинарни приступ – Изложбени каталози

COBISS.SR-ID 66651401